

INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

Nº 2010AN4453

FECHA RECEPCIÓN
DATE OF RECEPTION

26/05/2009

FECHA ENSAYOS
DATE TESTInicio / Starting: 26/05/2009
Finalización / Ending: 30/06/2009SOLICITANTE / APPLICANT
TEXDECOR2 RUE D'HEM
F59780 WILLEMS (NORD)
FRANCE

Att. Max Olivier Loubert

DESCRIPCIÓN
E IDENTIFICACIÓN
DE LAS MUESTRASDESCRIPTION AND
IDENTIFICATION OF
SAMPLES

MUESTRAS REFERENCIADAS / SAMPLES REFERENCED:

- "QUICKMOUSSE"

COPIA DE RESULTADOS DEL INFORME Nº 2009AN3844 POR AMPLIACIÓN DE
DESCRIPCIÓN DE MUESTRA

COPY OF RESULTS OF TEST REPORT No. 2009AN3844 FOR SAMPLE DESCRIPTION IMPROVEMENT

ENSAYOS
REALIZADOS

TESTS CARRIED OUT

- DETERMINACIÓN DEL COMPORTAMIENTO AL FUEGO MEDIANTE ÚNICO OBJETO
ARDIENDO (SBI) / DETERMINATION OF THE BURNING BEHAVIOUR USING SINGLE BURNING ITEM
(SBI)SE ADJUNTAN
ATTACHEDMUESTRA(S)
SAMPLE(S)LACRADA(S)
SEALEDPÁG.
PAGE

1

DE
OF

14



RESULTADOS / RESULTS

DETERMINACION DEL COMPORTAMIENTO AL FUEGO MEDIANTE ÚNICO OBJETO ARDIENDO (SBI)

DETERMINATION OF THE BURNING BEHAVIOUR USING SINGLE BURNING ITEM (SBI)

Norma

Standard:

UNE-EN 13823:2002, equivalente a EN 13823 :2002

Equipo

Equipment:

SBI

Acondicionamiento

Conditioning

El acondicionamiento se realiza según norma UNE-EN 13238:2002, equivalente a EN 13238:2001. Según esta norma el acondicionamiento puede ser por tiempo o hasta peso constante.

The conditioning is in accordance with the standard UNE-EN 13238:2002, equivalent to EN 13238:2001. According to this standard the conditioning must be by fixed period of time or until constant weight.

Introducción

Introduction

El ensayo del Único Objeto Ardiendo (SBI) está basado en una norma europea preparada por el Comité Técnico CEN/TC 127 "Seguridad frente al fuego en edificios".

Ha sido desarrollada bajo un mandato dado a CEN por la Comisión Europea y soporta el requisito esencial "seguridad en caso de incendio" de la Directiva de Productos de Construcción (89/106/CEE).

The "Single Burning Item" (SBI) test is based on an European Standard prepared by Technical Committee CEN/TC 127 "Fire safety in Buildings".

It has been developed under a mandate given to CEN by the European Commission, and supports the essential requirement "safety in case of fire" of the Construction Products Directive (89/106/CEE).

Descripción ensayo

Test description

Método de ensayo para determinar el comportamiento de la reacción al fuego de productos de construcción, excluyendo revestimientos de suelos, cuando se exponen al ataque térmico de un único objeto ardiendo (SBI) durante un periodo de 21 minutos.

Method for determining reaction to fire performance of construction products excluding floorings, when exposed to thermal attack by a single burning item (SBI), during 21 minutes.

Material a ensayar

Test Material

La empresa ha proporcionado el material necesario para formar a partir de dos alas, llamadas ala corta y ala larga, 5 muestras de ensayo en forma de esquina necesarias para realizar este ensayo y determinar las características de reacción al fuego de este material. Las dimensiones de cada ala son 1000 x 1500 mm para el ala larga y 500 x 1500 mm para el ala corta.

The firm has provided the laboratory with enough material to assemble 5 corner specimen consisting of two wings, designated the short and long wings respectively, in order to determine the reaction to fire characteristics of the material. The dimensions of the wings are 1000 mm x 1500 mm for the long wing and 500 mm x 1500 mm for the short wing.

Los resultados del ensayo corresponden al comportamiento de muestras de ensayo de un producto, bajo las condiciones propias del ensayo. No pretenden constituir el único criterio de valoración del riesgo potencial de incendio que puede conllevar el uso del producto.

The test results relate to the behaviour of the test specimens of a product under the particular conditions of the test; they are not intended to be the sole criterion for assessing the potential fire hazard of the product in use.

>>>



RESULTADOS / RESULTS

DESCRIPCIÓN DE GAMA DESCRIPTION OF GAMMA

Descripción de muestra y aplicación uso final Sample description and end use application

Gama de revestimiento mural decorativo referenciada "QUICKMOUSSE", fabricada por BN International; Rokerijweg 5, 1271 AH Huizen P.O. box 2, 1270 AA Huizen (Holanda), según cliente.
Decorative wallcovering range referenced "QUICKMOUSSE", manufactured by BN International, Rokerijweg 5, 1271 AH Huizen P.O. box 2, 1270 AA Huizen (Holland), according to customer.

Colorido presentado en las páginas 12 y 13 de este informe.
Colour availability included at pages 12 and 13 of this test report.

Gama de revestimiento de pared referenciada "QUICKMOUSSE" formada por 24 artículos referenciados Wallcovering gamma referenced "QUICKMOUSSE" formed by 24 referenced articles:

Composición Composition

CARA VISTA: PVC
CAPA TRASERA: NO TEJIDO DE POLIÉSTER, según cliente
*SIDE OF USE: PVC
BACK SIDE: POLYESTER NON WOVEN, according to client*

Gramaje Weight

0.580 Kg/m², según cliente
0.580 Kg/m², according to client

Densidad Density

NO FACILITADA POR EL CLIENTE
Not provided by client

Espesor Thickness

2.01 mm, según cliente
2.01 mm, according to client

Especificaciones de montaje Mounting specifications

La muestra se monta con una junta vertical a 200mm del borde del ala larga, pegada a un sustrato normalizado de fibrocemento, con una densidad de (1800 ± 200) Kg/m³, espesor 6mm y Euroclase A2, con 250 g/m² de cola emulsión vinílica MUROGLUE TM, suministrada por el cliente, aplicada con rasqueta.

The sample is mounted with a vertical joint at 200mm from the edge of the long wing, bonded, utilising "MUROGLUE TM" vinyl emulsion, provided by client, to the face of a standard fibre cement board substrate, with a density of (1800 ± 200) Kg/m³, 6mm of thickness and Euroclass A2, at a coverage rate of approximately 250g/m².

Parámetro variable gama Variable gamma parameter

El parámetro que se ha tenido en cuenta para agrupar los artículos anteriormente citados es el color, que abarca desde blanco hasta marrón.

The parameter that has been taken in account to group the above articles is the colour, which range includes from white to brown.

>>>



RESULTADOS / RESULTS

NOTA NOTE

Debido a la variedad de colores ofertada en la gama del producto y a la influencia que esto puede ocasionar en su reacción al fuego, se procede a la realización de un ensayo preliminar sobre cada uno de los siguientes colores

Due to the variety of colours offered in the product gamma and the influence that it could have in the fire reaction of the product, it proceeds to carry out a preliminary tests into each one of the following colours

- Color más claro: "QUICKMOUSSE BLANC – 9015 11 08"

Lightest colour

- Color más oscuro: "QUICKMOUSSE NATUREL – 9019 15 13"

Darkest colour

- Color rojo: "QUICKMOUSSE ROUGE – 9019 83 17"

Dark red colour

El ensayo se finaliza con el color que obtiene el resultado más desfavorable

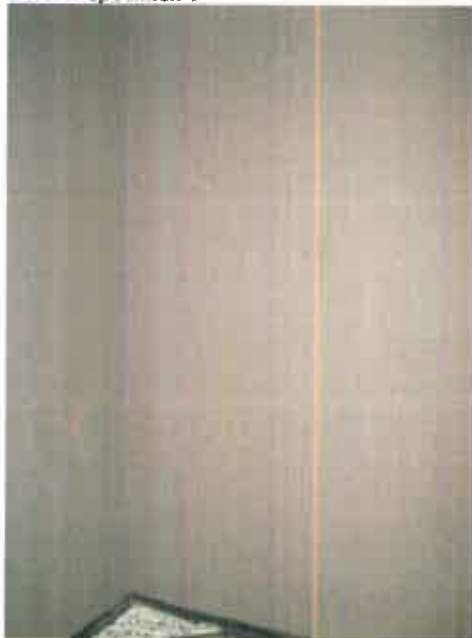
Tests would be finished by the colour which gives worse results

Fotografías muestra

Samples photographs:

**Antes. Probeta 1 "QUICKMOUSSE
NATUREL – 9019 15 13"**

Before. Specimen 1



**Después. Probeta 1 "QUICKMOUSSE
NATUREL – 9019 15 13"**

After. Specimen 1



>>>



RESULTADOS / RESULTS

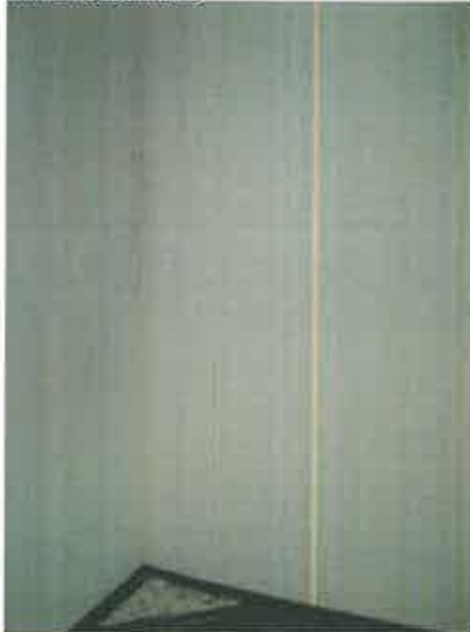
Antes. Probeta 2 "QUICKMOUSSE
ROUGE – 9019 83 17"
Before. Specimen 2



Después. Probeta 2 "QUICKMOUSSE
ROUGE – 9019 83 17"
After. Specimen 2



Antes. Probeta 3 "QUICKMOUSSE
BLANC – 9015 11 08"
Before. Specimen 3



Después. Probeta 3 "QUICKMOUSSE
BLANC – 9015 11 08"
After. Specimen 3



>>>



RESULTADOS / RESULTS

Condiciones antes del ensayo <i>Pre-test conditions</i>	"QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13"	"QUICKMOUSSE ROUGE - 9019 83 17"	"QUICKMOUSSE BLANC - 9015 11 08"
1. Fecha de ensayo <i>Date of testing</i>	10/06/2009	10/06/2009	10/06/2009
2. Horas de acondicionamiento <i>Conditioning hours (h)</i>	N/P	N/P	N/P
3. Masa Inicial (kg) <i>Initial mass</i>	23,884	23,748	23,902
4. Masa Final (kg) <i>Final mass</i>	23,884	23,744	23,898

5. Presión ambiente (Pa) <i>Ambient pressure</i>	95539	95712	95597
6. Humedad relativa ambiente (%H ₂ O) <i>Ambient relative humidity</i>	37,5	39,5	34,5
7. Volumen extracción (m ³ /s) <i>Exhaust rate combustion gases</i>	0,61	0,61	0,61
8. Transmitancia de la luz (%) <i>Light transmission in exhaust duct</i>	100,00	100,00	99,99
9. Porcentaje O ₂ (%) <i>O₂ fraction in exhaust duct</i>	20,954	20,946	20,948
10. Porcentaje CO ₂ (%) <i>CO₂ fraction in exhaust duct</i>	0,038	0,039	0,040
11. T ambiente (°C) <i>Ambient temperature T_a</i>	28,70	27,80	28,60
12. T media en la zona de medición (°C) <i>Mean temperature at the height of the measuring section</i>	29,79	28,09	29,32

>>>



RESULTADOS / RESULTS

Sucesos registrados

Recorded events

13. Propagación lateral llama ala larga LFSedge <i>Lateral flame spread on the long specimen wing</i>	No	No	No
14. Fogonazos superficiales <i>Surface flash</i>	---	---	---
15. Humo que no entra en la campana <i>Smoke not entering hood</i>	---	---	---
16. Caída de parte del material <i>Failing of specimen parts</i>	---	---	---
17. Fallo en la fijación del soporte <i>Mutual fixing of backing board failed</i>	---	---	---
18. Tendencia a la deformación / caída de la muestra <i>Tendency towards distortion / collapse of the specimen</i>	---	---	---
19. Sucesos adicionales <i>Additional events</i>	---	---	---
20. Caída de gotas o partículas (antes o después de 10s) <i>Falling of drops or particles (before or after 10s)</i>	No	No	No

Condiciones finales de ensayo

End of test conditions

21. Concentración O₂(vol%) <i>Concentration O₂</i>	20,957	20,913	20,927
22. Concentración CO₂(vol%) <i>Concentration CO₂</i>	0,041	0,040	0,040
23. Transmitancia de la luz (%) <i>Light Transmissior</i>	100,14	99,89	100,14

Cálculo de resultados

Calculated results

24. FIGRA (W/s) <i>FIGRA (W/s)</i>	212,63	59,99	47,01
25. THR_{600s}(MJ) (Liberación total de calor) <i>THR_{600s}(MJ) Total heat release</i>	2,38	2,77	3,27
26. SMOGRA (m²/s²) <i>SMOGRA (m²/s²)</i>	38,12	6,18	5,58
27. TSP_{600s}(m²) (Producción total de humos) <i>TSP_{600s}(m²) (Total smoke production)</i>	36,07	79,25	70,08

>>>



RESULTADOS / RESULTS

Condiciones antes del ensayo <i>Pre-test conditions</i>	"QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13" (Muestra 1)	"QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13" (Muestra 2)	"QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13" (Muestra 3)
1. Fecha de ensayo <i>Date of testing</i>	10/06/2009	25/06/2009	25/06/2009
2. Horas de acondicionamiento <i>Conditioning hours (h)</i>	N/P	N/P	N/P
3. Masa Inicial (kg) <i>Initial mass</i>	23,884	23,484	23,648
4. Masa Final (kg) <i>Final mass</i>	23,884	23,484	23,644
5. Presión ambiente (Pa) <i>Ambient pressure</i>	95539	94869	95367
6. Humedad relativa ambiente (%H ₂ O) <i>Ambient relative humidity</i>	37,5	35,5	41,5
7. Volumen extracción (m ³ /s) <i>Exhaust rate combustion gases</i>	0,61	0,61	0,61
8. Transmitancia de la luz (%) <i>Light transmission in exhaust duct</i>	100,00	99,99	100,00
9. Porcentaje O ₂ (%) <i>O₂ fraction in exhaust duct</i>	20,954	20,948	20,947
10. Porcentaje CO ₂ (%) <i>CO₂ fraction in exhaust duct</i>	0,038	0,039	0,039
11. T ambiente (°C) <i>Ambient temperature T_a</i>	28,70	29,1	29,0
12. T media en la zona de medición (°C) <i>Mean temperature at the height of the measuring section</i>	29,79	29,42	29,46

>>>



RESULTADOS / RESULTS

Sucesos registrados <i>Recorded events</i>	"QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13" (Muestra 1)	"QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13" (Muestra 2)	"QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13" (Muestra 3)
13. Propagación lateral llama ala larga LFSedge <i>Lateral flame spread on the long specimen wing</i>	No	No	No
14. Fogonazos superficiales <i>Surface flash</i>	---	---	---
15. Humo que no entra en la campana <i>Smoke not entering hood</i>	---	---	---
16. Caída de parte del material <i>Falling of specimen parts</i>	---	---	---
17. Fallo en la fijación del soporte <i>Mutual fixing of backing board failed</i>	---	---	---
18. Tendencia a la deformación / caída de la muestra <i>Tendency towards distortion / collapse of the specimen</i>	---	---	---
19. Sucesos adicionales <i>Additional events</i>	---	---	---
20. Caída de gotas o partículas (antes o después de 10s) <i>Falling of drops or particles (before or after 10s)</i>	No	No	No

Condiciones finales de ensayo <i>End of test conditions</i>	"QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13" (Muestra 1)	"QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13" (Muestra 2)	"QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13" (Muestra 3)
21. Concentración O ₂ (vol%) <i>Concentration O₂</i>	20,957	20,929	20,939
22. Concentración CO ₂ (vol%) <i>Concentration CO₂</i>	0,041	0,040	0,039
23. Transmitancia de la luz (%) <i>Light Transmissior</i>	100,14	99,93	100,11

Cálculo de resultados <i>Calculated results</i>	"QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13" (Muestra 1)	"QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13" (Muestra 2)	"QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13" (Muestra 3)
24. FIGRA (W/s)=FIGRA 0.4 MJ <i>FIGRA (W/s)</i>	212,63	220,24	215,78
25. THR _{600s} (MJ) (Liberación total de calor) <i>THR_{600s}(MJ) Total heat release</i>	2,38	3,46	2,87
26. SMOGRA (m ² /s ²) <i>SMOGRA (m²/s²)</i>	38,12	33,97	46,30
27. TSP _{600s} (m ²) (Producción total de humos) <i>TSP_{600s}(m²) (Total smoke production)</i>	36,07	49,60	44,08



RESULTADOS / RESULTS

Resultados valores medios

Results mean values:

Parámetros Parameters	Valor medio Mean value
FIGRA (W/s)=FIGRA 0.4 MJ	216,22
THR _{600s} (MJ)	2,91
SMOGRA (m ² /s ²)	39,46
TSP _{600s} (m ²)	43,25
Caída de gotas o partículas inflamadas Falling of drops or particles on fire	No
LFSedge	No

Definiciones

Definitions:

- **FIGRA**: Valor máximo del cociente de liberación de calor de la muestra y el tiempo en que ocurre.
- **FIGRA_{0.2 MJ}**: Valor máximo del cociente de liberación de calor de la muestra y el tiempo en que ocurre, utilizando un umbral de THR de 0.2 MJ.
- **FIGRA_{0.4 MJ}**: Valor máximo del cociente de liberación de calor de la muestra y el tiempo en que ocurre, utilizando un umbral de THR de 0.4 MJ. Cuando FIGRA_{0.2 MJ} > 120 W/s, se considera FIGRA_{0.4 MJ}.
- **SMOGRA**: Velocidad de crecimiento del humo. Valor máximo del cociente de producción de humo de la muestra y el tiempo en el que ocurre.
- **THR_{600s}**: Liberación total de calor durante los primeros 600 segundos de exposición al quemador principal.
- **TSP_{600s}**: Producción total de humo en los primeros 600 segundos de exposición al quemador principal.
- **LFS**: Propagación lateral de la llama en el ala larga de la muestra.
- **FIGRA**: Maximum of the quotient of heat release rate from the specimen and the time of its occurrence.
- **FIGRA_{0.2 MJ}**: Maximum of the quotient of heat release rate from the specimen and the time of its occurrence, using a THR threshold of 0.2 MJ.
- **FIGRA_{0.4 MJ}**: Maximum of the quotient of heat release rate from the specimen and the time of its occurrence, using a THR threshold of 0.2 MJ. FIGRA_{0.2 MJ} > 120 W/s, FIGRA_{0.4 MJ} is considered.
- **SMOGRA**: Smoke growth rate. The maximum of the quotient of smoke production rate from the specimen and the time of its occurrence.
- **THR_{600s}**: Total heat release from the specimen in the first 600 s of exposure to the main burner flames.
- **TSP_{600s}**: Total smoke production from the specimen in the first 600 s of exposure to the main burner.
- **LFS**: Lateral flame spread on the long specimen wing.

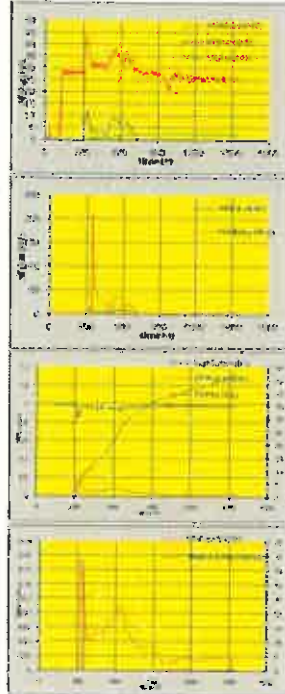
>>>



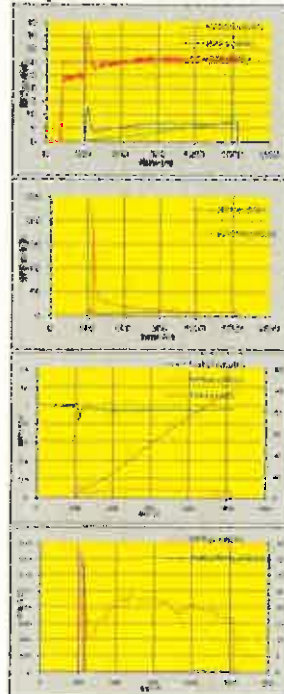
RESULTADOS / RESULTS

Gráficos
Graphs:

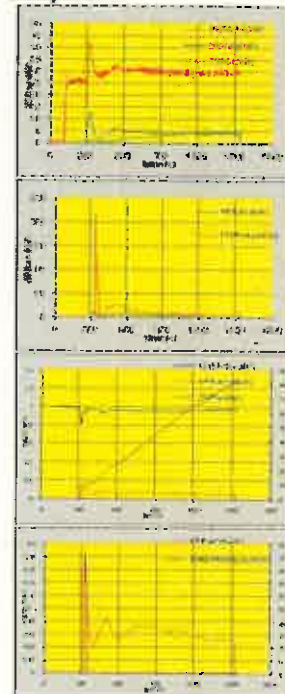
Muestra 1
Sample



Muestra 2
Sample 2



Muestra 3
Sample 3

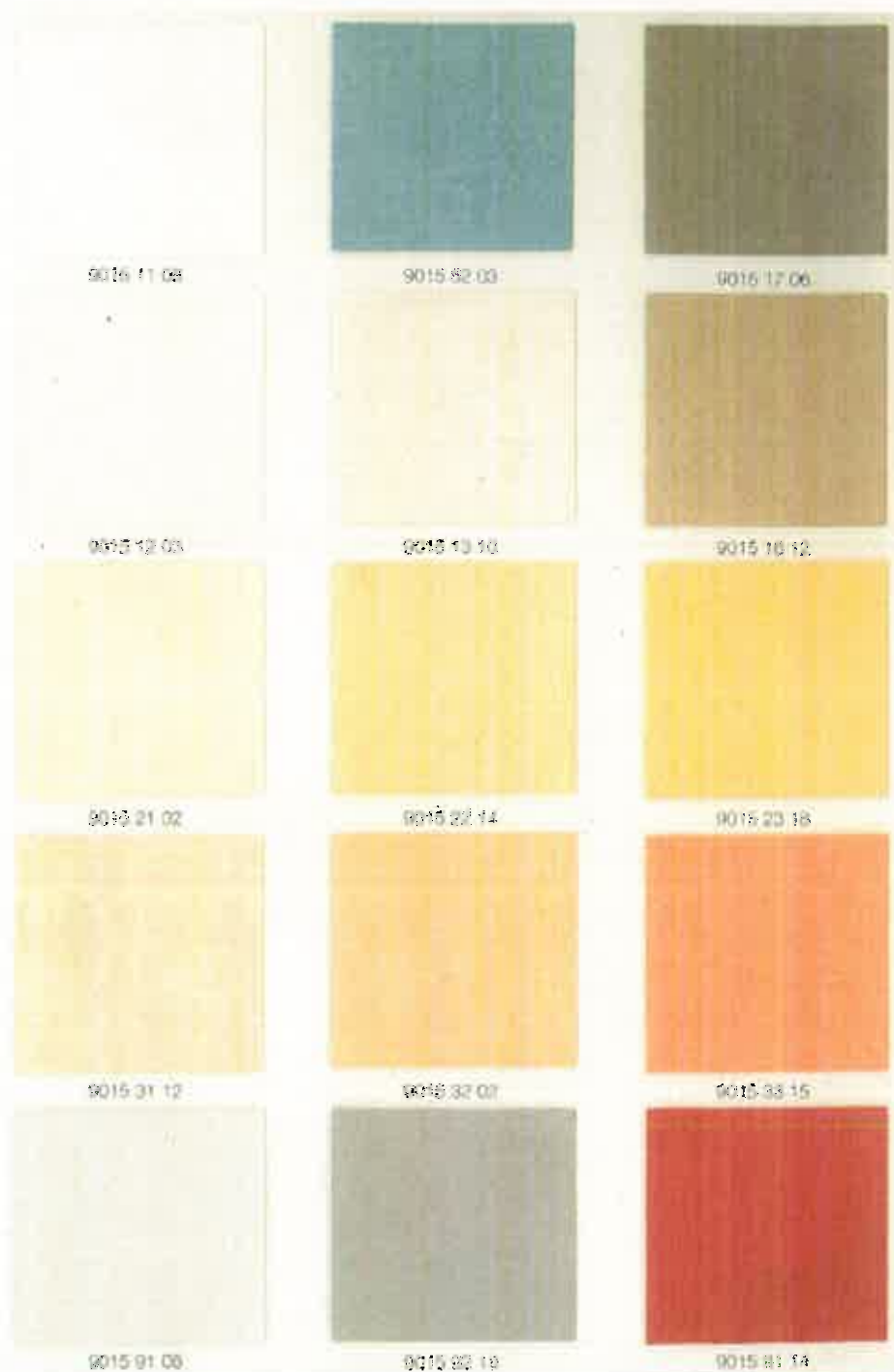




RESULTADOS / RESULTS

DESCRIPCIÓN DE GAMA DESCRIPTION OF GAMMA

Colorido presentado:
Colour availability:





RESULTADOS / RESULTS





Fecha de emisión del informe:
Date of issue:

21/10/2010

Jordi Ferri
Responsable Departamento
Comportamiento al Fuego
Head of Fire Behaviour department



CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento, cuya reproducción total o parcial sin la autorización de AITEX, está totalmente prohibida.
- 3.- Los resultados se consideran propiedad del solicitante y, sin autorización previa, AITEX se abstendrá de comunicarlos a un tercero. Transcurrido un mes, AITEX podrá utilizar los resultados con fines estadísticos o científicos.
- 4.- Ninguna de las indicaciones formuladas en este informe puede tener el carácter de garantía para las marcas comerciales que en su caso se citen.
- 5.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 6.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 7.- Las incertidumbres estimadas de los ensayos acreditados por ENAC se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 8.- Los materiales o muestras sobre los que se realicen los ensayos se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseara efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 9.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 10.- Este informe no será válido si presenta tachaduras o enmiendas.
- 11.- Los ensayos marcados con asterisco (*) no están incluidos en el alcance de la acreditación.
- 12.- Los laboratorios de AITEX se encuentran en la sede central de Alcoy.

LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document, the reproduction of which, in whole or in part, is totally prohibited without the express permission of AITEX.
- 3.- The results are considered to be the property of the applicant, and AITEX will not communicate them to third parties without prior permission. After one month, AITEX may use the results for statistical or scientific purposes.
- 4.- None of the indications made in this report may be considered as being a guarantee for the trade marks mentioned herein.
- 5.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 6.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 7.- The estimated uncertainties in the tests accredited by ENAC are at the client's disposal in AITEX.
- 8.- The tested samples will be stored in AITEX facilities during the next TWELVE MONTHS after the report emission. Any verification or complaint, requested by the client, will be made during the mentioned period.
- 9.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 10.- This report will not be valid with deletions or amendments.
- 11.- Tests marked with an asterisk (*) are not included within the scope of the accreditation.
- 12.- AITEX laboratories are placed in Alcoy head office.

INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT**Nº 2010AN4452**FECHA RECEPCIÓN
DATE OF RECEPTION

26/05/2009

SOLICITANTE / APPLICANT

TEXDECOR

FECHA ENSAYOS
DATE TESTInicio / Starting: 26/05/2009
Finalización / Ending: 30/06/20092 RUE D'HÉM
F59780 WILLEMS (NORD)
FRANCE

Att. Max Olivier Loubert

DESCRIPCIÓN
E IDENTIFICACIÓN
DE LAS MUESTRASDESCRIPTION AND
IDENTIFICATION OF
SAMPLES

MUESTRAS REFERENCIADAS / SAMPLES REFERENCED:

- "QUICKMOUSSE".

COPIA DE RESULTADOS DEL INFORME Nº 2009AN3843 POR AMPLIACIÓN DE
DESCRIPCIÓN DE MUESTRA

COPY OF RESULTS OF TEST REPORT No. 2009AN3843 FOR SAMPLE DESCRIPTION IMPROVEMENT

ENSAYOS
REALIZADOS

TESTS CARRIED OUT

- INFLAMABILIDAD CUANDO SE SOMETEN A LA ACCIÓN DIRECTA DE LA LLAMA
IGNITABILITY WHEN SUBJECTED TO DIRECT IMPINGEMENT OF FLAME.SE ADJUNTAN
ATTACHEDMUESTRA(S)
SAMPLE(S)LACRADA(S)
SEALEDPÁG.
PAGE

1

DE
OF

8



RESULTADOS / RESULTS

INFLAMABILIDAD CUANDO SE SOMETEN A LA ACCION DIRECTA DE LA LLAMA

IGNITABILITY WHEN SUBJECTED TO DIRECT IMPINGEMENT OF FLAME

Norma

Standard:

UNE-EN ISO 11925-2:2002, equivalente a EN ISO 11925-2:2002

Equipo

Equipment:

Quemador y cámara de combustión

Burner and combustion chamber

Acondicionamiento

Conditioning

El acondicionamiento se realiza según norma UNE-EN 13238:2002, equivalente a EN 13238:2001. Según esta norma el acondicionamiento puede ser por tiempo o hasta peso constante.

The conditioning is in accordance with the standard UNE-EN 13238:2002, equivalent to EN 13238:2001. According to this standard the conditioning must be by fixed period of time or until constant weight.

Introducción

Introduction

El ensayo del Pequeño Quemador está basado en una norma europea elaborada por el Comité Técnico CEN/TC 127 "Seguridad frente al fuego en edificios".

Ha sido desarrollada bajo un mandato dado a CEN por la Comisión Europea y soporta el requisito esencial "seguridad en caso de incendio" de la Directiva de Productos de Construcción (89/106/CEE).

The Small Flame test is based on an European Standard elaborated by Technical Committee CEN/TC 127 "Fire safety in Buildings".

It has been developed under a mandate given to CEN by the European Commission, and supports the essential requirement "safety in case of fire" of the Construction Products Directive (89/106/CEE).

Descripción ensayo

Test description

Método de ensayo para la determinación de la inflamabilidad de los productos de construcción mediante aplicación directa de llama pequeña, con radiación nula y utilizando muestras ensayadas en orientación vertical.

Method of test for determining the ignitability of building products by direct small flame impingement under zero impressed irradiance using specimens tested in a vertical orientation.

Material a ensayar

Test Material

La empresa ha proporcionado el material necesario para realizar este ensayo y determinar las características de reacción al fuego de este material. Las dimensiones de cada muestra son 250 x 90 mm.

The firm has provided the laboratory with enough material to determine the reaction to fire characteristics of the material. The dimensions of each sample are 250 mm x 90 mm.

Los resultados del ensayo corresponden al comportamiento de muestras de ensayo de un producto, bajo las condiciones propias del ensayo. No pretenden constituir el único criterio de valoración del riesgo potencial de incendio que puede conllevar el uso del producto.

The test results relate to the behaviour of the test specimens of a product under the particular conditions of the test; they are not intended to be the sole criterion for assessing the potential fire hazard of the product in use.

>>>



RESULTADOS / RESULTS

DESCRIPCIÓN DE GAMA DESCRIPTION OF GAMMA

Descripción de muestra y aplicación uso final Sample description and end use application

Gama de revestimiento mural decorativo referenciada "QUICKMOUSSE", fabricada por BN International; Rokerijweg 5, 1271 AH Huizen P.O. box 2, 1270 AA Huizen (Holanda), según cliente.
Decorative wallcovering range referenced "QUICKMOUSSE", manufactured by BN International; Rokerijweg 5, 1271 AH Huizen P.O. box 2, 1270 AA Huizen (Holland), according to customer.

Colorido presentado en las páginas 6 y 7 de este informe.
Colour availability included at pages 6 and 7 of this test report.

Gama de revestimiento de pared referenciada "QUICKMOUSSE" formada por 24 artículos referenciados Wallcovering gamma referenced "QUICKMOUSSE" formed by 24 referenced articles:

Composición Composition

CARA VISTA: PVC
 CAPA TRASERA: NO TEJIDO DE POLIÉSTER, según cliente
SIDE OF USE: PVC
BACK SIDE: POLYESTER NON WOVEN, according to client

Gramaje Weight

0.580 Kg/m², según cliente
0.580 Kg/m², according to client

Densidad Density

NO FACILITADA POR EL CLIENTE
Not provided by client

Espesor Thickness

2.01 mm, según cliente
2.01 mm, according to client

Especificaciones de montaje Mounting specifications

Pegado sobre un soporte incombustible de 5 mm de espesor adherida a él con 250 g/m² de cola emulsión vinilica MUROGLUE TM, suministrada por el cliente.
The sample of material has been placed on a non combustible support of 5 mm thick and adhered to it with 250 g/m² of a vinylic emulsion MUROGLUE TM, provided by client.

Parámetro variable gama Variable gamma parameter

El parámetro que se ha tenido en cuenta para agrupar los artículos anteriormente citados es el color, que abarca desde blanco hasta marrón.
The parameter that has been taken in account to group the above articles is the colour, which range includes from white to brown.



RESULTADOS / RESULTS

Condiciones ambientales de ensayo

Environmental Test Conditions:

22°C - 50% H.R.

Posición de la aplicación de la llama

position of flame application:

Superficie

Surface

Tiempo de aplicación de llama

Flame application time:

30 segundos

30 seconds

Duración total del ensayo

Total test duration:

60 segundos

60 seconds

NOTA

NOTE

Debido a la variedad de colores ofertada en la gama del producto y a la influencia que esto puede ocasionar en su reacción al fuego, se procede a la realización de un ensayo preliminar sobre cada uno de los siguientes productos

Due to the variety of colours offered in the product gamma and the influence that it could have in the fire reaction of the product, it proceeds to carry out a preliminary tests into each one of the following products

- Color más claro: "QUICKMOUSSE BLANC – 9015 11 08"

Lightest colour

- Color más oscuro: "QUICKMOUSSE NATUREL – 9019 15 13"

Darkest colour

- Color rojo: "QUICKMOUSSE ROUGE – 9019 83 17"

Dark red colour

El ensayo se finaliza con el color que obtiene el resultado más desfavorable

Tests would be finished by the colour which gives worse results

RESULTADOS ENSAYOS PRELIMINARES

PRELIMINARY TESTS RESULTS

Muestra N° Samples	Ignición Ignition	La llama alcanza los 150 mm. sobre el punto de aplicación The flame tip reaches 150 mm. above the flame application point	Ignición del papel de filtro Ignition of the filter paper
1 (QUICKMOUSSE BLANC – 9015 11 08)	---	No	No
2 (QUICKMOUSSE BLANC – 9015 11 08)	---	No	No
1(QUICKMOUSSE NATUREL – 9019 15 13)	---	No	No
2(QUICKMOUSSE NATUREL – 9019 15 13)	---	No	No
1 (QUICKMOUSSE ROUGE – 9019 83 17)	---	No	No
2 (QUICKMOUSSE ROUGE – 9019 83 17)	---	No	No



RESULTADOS / RESULTS

RESULTADOS ENSAYOS FINALES FINAL TESTS RESULTS

Resultados
 Results

Muestras Samples	Ignición Ignition	La llama alcanza los 150 mm. sobre el punto de aplicación The flame tip reaches 150 mm. above the flame application point	Ignición del papel de filtro Ignition of the filter paper
1 (QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13)	---	No	No
2 (QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13)	---	No	No
3 (QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13)	---	No	No
4 (QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13)	---	No	No
5 (QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13)	---	No	No
6 (QUICKMOUSSE NATUREL - 9019 15 13)	---	No	No

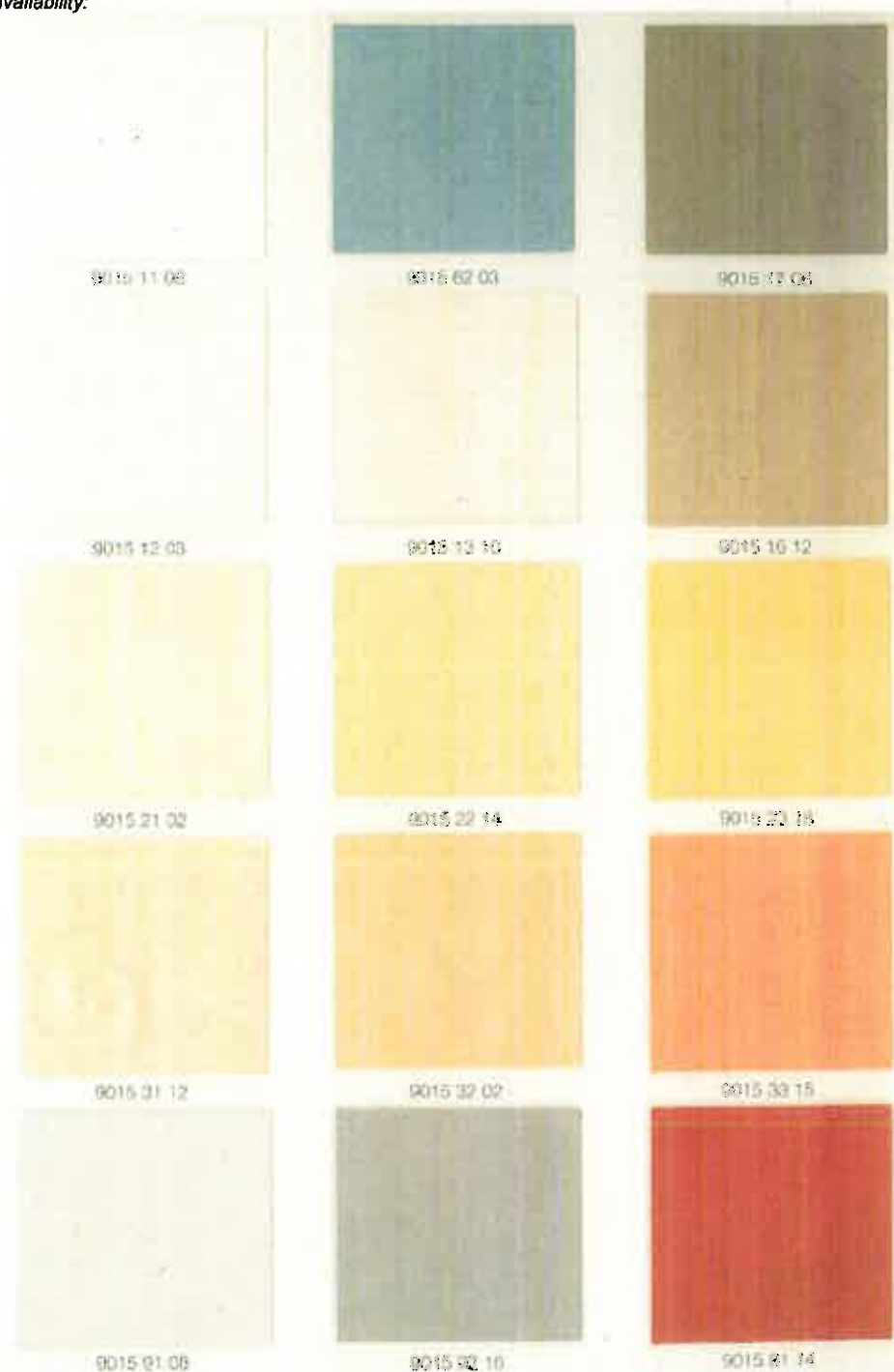
///



RESULTADOS / RESULTS

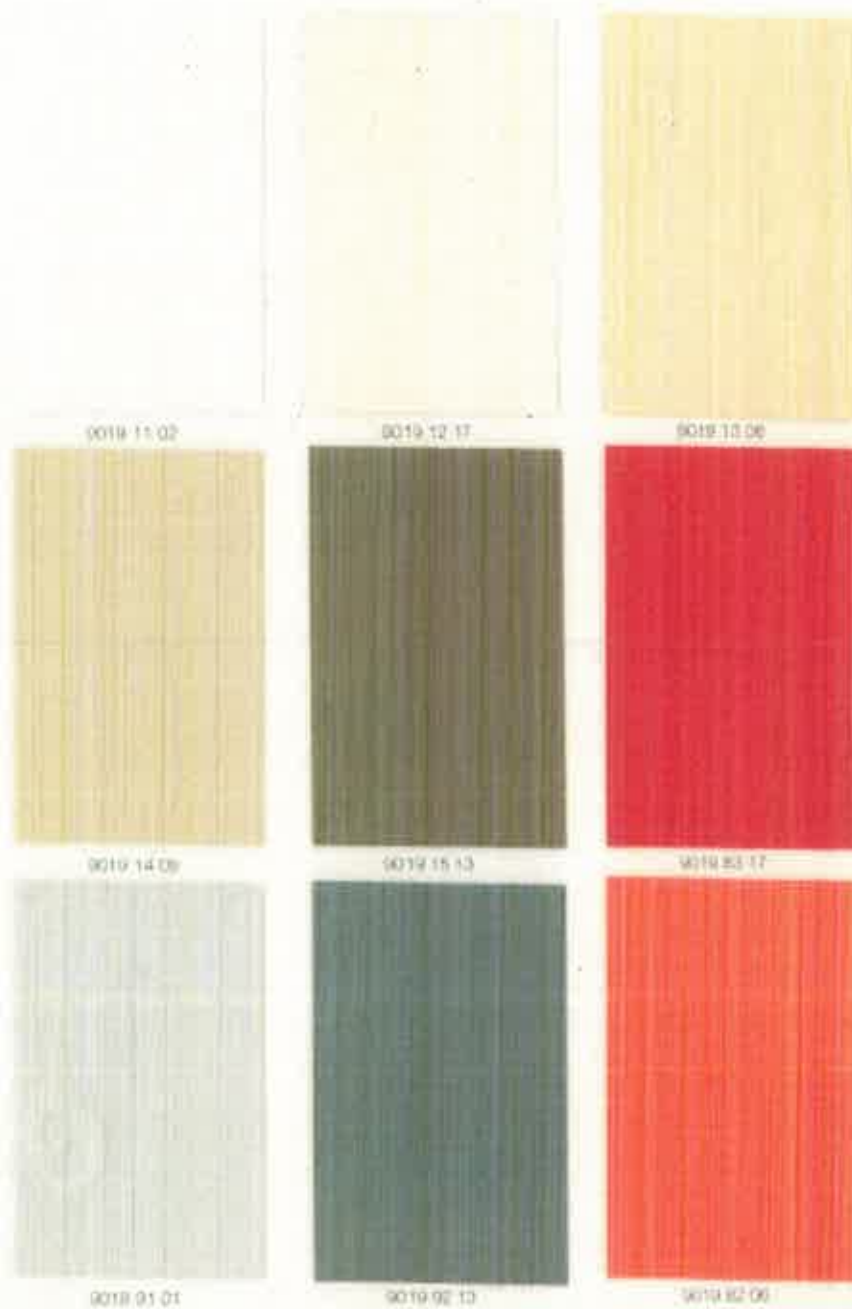
DESCRIPCIÓN DE GAMA DESCRIPTION OF GAMMA

Colorido presentado:
Colour availability:





RESULTADOS / RESULTS





Fecha de emisión del informe:

Date of issue:

21/10/2010

Jordi Ferri

Responsable Departamento

Comportamiento al Fuego

Head of Fire Behaviour department



CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEC responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEC no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento, cuya reproducción total o parcial sin la autorización de AITEC, está totalmente prohibida.
- 3.- Los resultados se consideran propiedad del solicitante y, sin autorización previa, AITEC se abstendrá de comunicarlos a un tercero. Transcurrido un mes, AITEC podrá utilizar los resultados con fines estadísticos o científicos.
- 4.- Ninguna de las indicaciones formuladas en este informe puede tener el carácter de garantía para las marcas comerciales que en su caso se citen.
- 5.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEC. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEC cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 6.- AITEC podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 7.- Las incertidumbres estimadas de los ensayos acreditados por ENAC se encuentran a disposición del cliente en AITEC.
- 8.- Los materiales o muestras sobre los que se realicen los ensayos se conservarán en AITEC durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseara efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 9.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 10.- Este informe no será válido si presenta tachaduras o enmiendas.
- 11.- Los ensayos marcados con asterisco (*) no están incluidos en el alcance de la acreditación.
- 12.- Los laboratorios de AITEC se encuentran en la sede central de Alcoy.

LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEC is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEC shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document, the reproduction of which, in whole or in part, is totally prohibited without the express permission of AITEC.
- 3.- The results are considered to be the property of the applicant, and AITEC will not communicate them to third parties without prior permission. After one month, AITEC may use the results for statistical or scientific purposes.
- 4.- None of the indications made in this report may be considered as being a guarantee for the trade marks mentioned herein.
- 5.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEC. Also, the applicants undertake to notify AITEC of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 6.- AITEC may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 7.- The estimated uncertainties in the tests accredited by ENAC are at the client's disposal in AITEC.
- 8.- The tested samples will be stored in AITEC facilities during the next TWELVE MONTHS after the report emission. Any verification or complaint, requested by the client, will be made during the mentioned period.
- 9.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 10.- This report will not be valid with deletions or amendments.
- 11.- Tests marked with an asterisk (*) are not included within the scope of the accreditation.
- 12.- AITEC laboratories are placed in Alcoy head office.

INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT**Nº 2010AN14454**FECHA RECEPCIÓN
DATE OF RECEPTION

18/03/2010

SOLICITANTE / APPLICANT

TEXDECOR

FECHA ENSAYOS
DATE TESTInicio / Starting: 29/06/2009
Finalización / Ending: 30/06/20092 RUE D'HEM
F59780 WILLEMS (NORD)
FRANCEEste informe tiene una validez hasta
30/06/2014.
This report has a validity since 30/06/2014.

Att. Max Olivier Loubert

DESCRIPCIÓN
E IDENTIFICACIÓN
DE LAS MUESTRASDESCRIPTION AND
IDENTIFICATION OF
SAMPLES

MUESTRAS REFERENCIADAS / SAMPLES REFERENCED:

- "QUICKMOUSSE".

COPIA DE RESULTADOS DEL INFORME Nº 2009AN3844 POR AMPLIACIÓN DE
DESCRIPCIÓN DE MUESTRA

COPY OF RESULTS OF TEST REPORT No. 2009AN3844 FOR SAMPLE DESCRIPTION IMPROVEMENT

ENSAYOS
REALIZADOS

TESTS CARRIED OUT

- CLASIFICACION DE REACCION AL FUEGO SEGUN NORMA UNE-EN 13501-1:2007,
EQUIVALENTE A EN 13501-1:2007 / CLASSIFICATION OF REACTION TO FIRE ACCORDING TO
THE STANDARD UNE-EN 13501-1:2007, EQUIVALENT TO EN 13501-1:2007.SE ADJUNTAN
ATTACHEDMUESTRA(S)
SAMPLE(S)LACRADA(S)
SEALEDPÁG.
PAGE

1

DE
OF

7



RESULTADOS / RESULTS

CLASIFICACION DE REACCION AL FUEGO SEGUN NORMA UNE-EN 13501-1:2007, EQUIVALENTE A EN 13501-1:2007

CLASSIFICATION OF REACTION TO FIRE ACCORDING TO THE STANDARD UNE-EN 13501-1:2007, EQUIVALENT TO EN 13501-1:2007

DESCRIPCIÓN DE MUESTRA DESCRIPTION OF SAMPLE

Gama de revestimiento mural decorativo referenciada "QUICKMOUSSE", fabricada por BN International; Rokerijweg 5, 1271 AH Huizen P.O. box 2, 1270 AA Huizen (Holanda), según cliente.
Decorative wallcovering range referenced "QUICKMOUSSE", manufactured by BN International; Rokerijweg 5, 1271 AH Huizen P.O. box 2, 1270 AA Huizen (Holland), according to customer.

Colorido presentado en las páginas 5 y 6 de este informe.
Colour availability included at pages 5 and 6 of this test report.

Gama de revestimiento de pared referenciada "QUICKMOUSSE" formada por 24 artículos referenciados

Wallcovering gamma referenced "QUICKMOUSSE" formed by 24 referenced articles:

Composición *Composition*

CARA VISTA: PVC
CAPA TRASERA: NO TEJIDO DE POLIÉSTER, según cliente
SIDE OF USE: PVC
BACK SIDE: POLYESTER NON WOVEN, according to client

Gramaje *Weight*

0.580 Kg/m², según cliente
0.580 Kg/m², according to client

Densidad *Density*

NO FACILITADA POR EL CLIENTE
Not provided by client

Espesor *Thickness*

2.01 mm, según cliente
2.01 mm, according to client

Especificaciones de montaje *Mounting specifications*

La muestra se monta con una junta vertical a 200mm del borde del ala larga, pegada a un sustrato normalizado de fibrocemento, con una densidad de (1800 ± 200) Kg/m³, espesor 6mm y Euroclase A2, con 250 g/m² de cola emulsión vinílica MUROGLUE TM, suministrada por el cliente, aplicada con rasqueta.

The sample is mounted with a vertical joint at 200mm from the edge of the long wing, bonded, utilising "MUROGLUE TM" vinylic emulsion, provided by client, to the face of a standard fibre cement board substrate, with a density of (1800 ± 200) Kg/m³, 6mm of thickness and Euroclass A2, at a coverage rate of approximately 250g/m².

Parámetro variable gama *Variable gamma parameter*

El parámetro que se ha tenido en cuenta para agrupar los artículos anteriormente citados es el color, que abarca desde blanco hasta marrón.

The parameter that has been taken in account to group the above articles is the colour, which range includes from white to brown.

>>>



RESULTADOS / RESULTS

Clasificación obtenida a partir de los resultados de los informes de ensayo 2010AN4452 y 2010AN4453

Classification from the result obtained on test reports 2010AN4452 and 2010AN4453

- Informe 2010AN4452:

INFLAMABILIDAD CUANDO SE SOMETEN A LA ACCION DIRECTA DE LA LLAMA
IGNITABILITY WHEN SUBJECTED TO DIRECT IMPINGEMENT OF FLAME

NIVEL ALCANZADO SEGUN NORMA UNE-EN ISO 11925-2:2002 EQUIVALENTE A EN ISO 11925-2:2002 <i>PERFORMANCE LEVEL ACCORDING TO UNE-EN ISO 11925-2:2002 EQUIVALENT TO EN ISO 11925-2:2002</i>	CUMPLE PASS
---	------------------------------

- Informe 2010AN4453:

DETERMINACION DEL COMPORTAMIENTO AL FUEGO MEDIANTE UNICO OBJETO ARDIENDO (SBI)

DETERMINATION OF THE BURNING BEHAVIOR USING SINGLE BURNING ITEM (SBI)

Parámetros <i>Parameters</i>	Valor medio <i>Mean value</i>
FIGRA (W/s) = FIGRA 0,4 MJ	216,22
THR _{600s} (MJ)	2,90
SMOGRA (m ² /s ²)	39,46
TSP _{600s} (m ²)	43,25
Caída de gotas o partículas inflamadas <i>Falling of drops or particles on fire</i>	No
LFS _{edge}	No

NIVEL ALCANZADO SEGUN UNE-EN 13501-1:2007, EQUIVALENTE A EN 13501-1:2007 PERFORMANCE LEVEL ACCORDING TO UNE-EN 13501-1:2007, EQUIVALENT TO EN 13501-1:2007	C s2 d0
---	----------------

>>>



RESULTADOS / RESULTS

CAMPO DE APLICACIÓN DE LA CLASIFICACIÓN FIELD OF APPLICATION OF CLASSIFICATION

Esta clasificación es válida para las siguientes aplicaciones finales de uso
This classification is valid for the following end use applications

1.- Aplicaciones pared, utilizando cualquier sustrato con una densidad igual o mayor a $(1800 \pm 200) \text{ Kg/m}^3$, con un espesor mínimo de 6 mm y reacción al fuego A2 o mejor.
Wall applications, used over any substrate with a density equal to or greater than $(1800 \pm 200) \text{ Kg/m}^3$ with a minimum thickness of 6mm and reaction to fire A2 or better.

2.- Pegado directamente al sustrato utilizando una emulsión vinílica "MUROGLUE TM", aplicado en proporción de 250g/m^2 .

Bonded directly to the substrate with "MUROGLUE TM", with 250 g/m^2 of a vinylic emulsion.

3.- Juntas permitidas: verticales
Permitted joints: vertical

Esta clasificación es válida también para los siguientes parámetros de producto
This classification is also valid for the following product parameters

Color
Colour Especificados en la descripción de muestra, páginas 5 y 6 del presente documento. Variaciones no permitidas
Specified in the sample description, pages 5 and 6 of the current document

Peso
Weight Aproximado al identificado en este informe
Approximate to the identified in this report

Espesor
Thickness Aproximado al identificado en este informe
Approximate to the identified in this report

Densidad
Density No facilitada por el cliente.
Not provided by client.

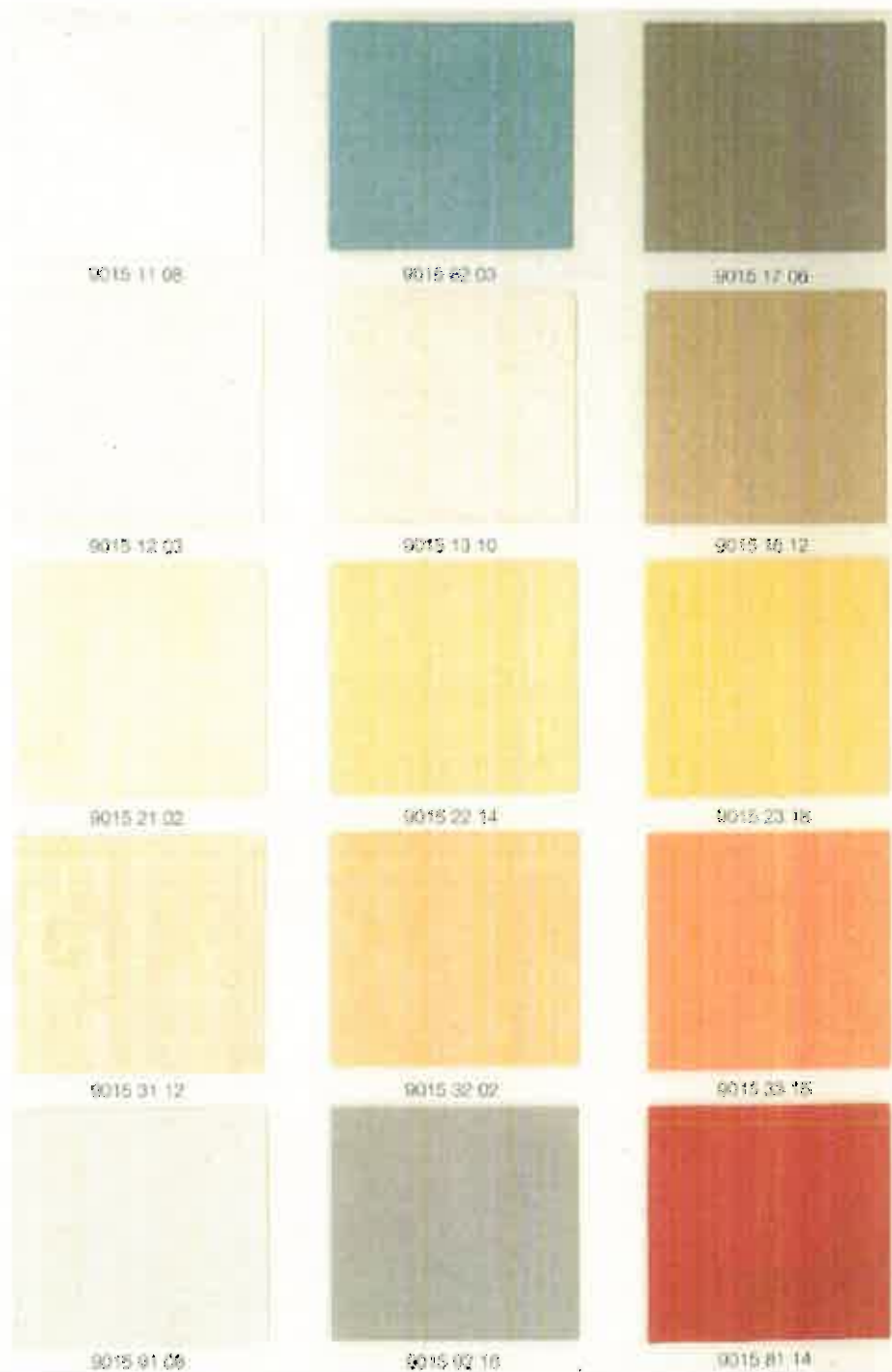
///



RESULTADOS / RESULTS

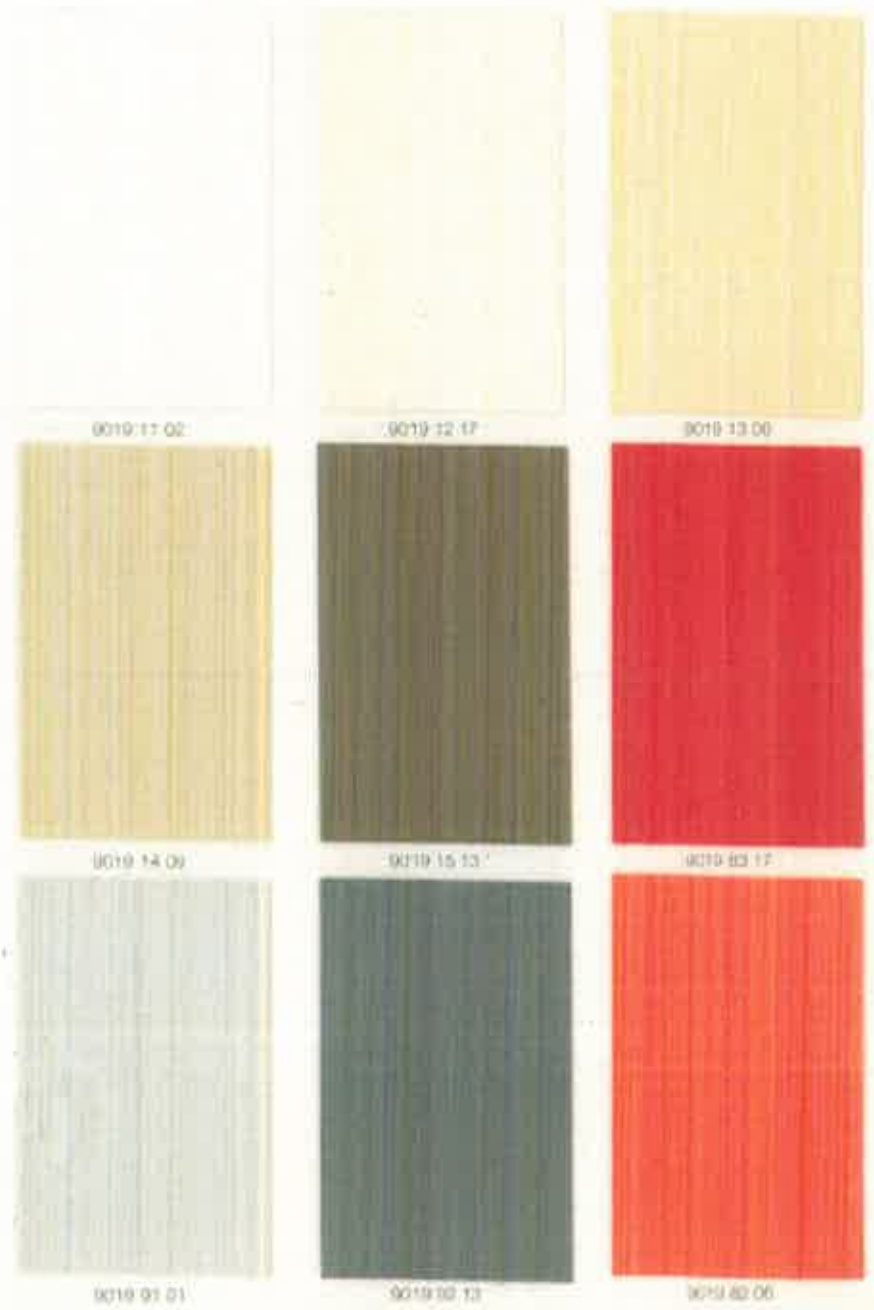
DESCRIPCIÓN DE GAMA DESCRIPTION OF GAMMA

Colorido presentado:
Colour availability:





RESULTADOS / RESULTS

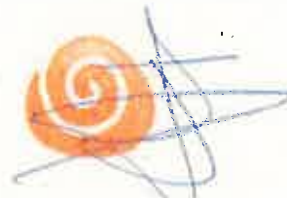




Fecha de emisión del informe:
Date of issue:

21/10/2010

Jordi Ferri
Responsable Departamento
Comportamiento al Fuego
Head of Fire Behaviour department



CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEC responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEC no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento, cuya reproducción total o parcial sin la autorización de AITEC, está totalmente prohibida.
- 3.- Los resultados se consideran propiedad del solicitante y, sin autorización previa, AITEC se abstendrá de comunicarlos a un tercero. Transcurrido un mes, AITEC podrá utilizar los resultados con fines estadísticos o científicos.
- 4.- Ninguna de las indicaciones formuladas en este informe puede tener el carácter de garantía para las marcas comerciales que en su caso se citen.
- 5.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEC. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEC cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 6.- AITEC podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 7.- Las incertidumbres estimadas de los ensayos acreditados por ENAC se encuentran a disposición del cliente en AITEC.
- 8.- Los materiales o muestras sobre los que se realicen los ensayos se conservarán en AITEC durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseara efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 9.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 10.- Este informe no será válido si presenta tachaduras o enmiendas.
- 11.- Los ensayos marcados con asterisco (*) no están incluidos en el alcance de la acreditación.
- 12.- Los laboratorios de AITEC se encuentran en la sede central de Alcoy.

LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEC is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEC shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document, the reproduction of which, in whole or in part, is totally prohibited without the express permission of AITEC.
- 3.- The results are considered to be the property of the applicant, and AITEC will not communicate them to third parties without prior permission. After one month, AITEC may use the results for statistical or scientific purposes.
- 4.- None of the indications made in this report may be considered as being a guarantee for the trade marks mentioned herein.
- 5.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEC. Also, the applicants undertake to notify AITEC of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 6.- AITEC may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 7.- The estimated uncertainties in the tests accredited by ENAC are at the client's disposal in AITEC.
- 8.- The tested samples will be stored in AITEC facilities during the next TWELVE MONTHS after the report emission. Any verification or complaint, requested by the client, will be made during the mentioned period.
- 9.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 10.- This report will not be valid with deletions or amendments.
- 11.- Tests marked with an asterisk (*) are not included within the scope of the accreditation.
- 12.- AITEC laboratories are placed in Alcoy head office.